

AMERICAN AUDIO MX-1400 DSP



DSP INSIDE!
DIGITAL SIGNAL PROCESSING

Manuel et guide d'utilisation

A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americandj.eu

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES	2
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE	3
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	5
INTRODUCTION	6
PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION	6
DÉBALLAGE	7
DÉMARRAGE RAPIDE	7
FONCTIONS ET COMMANDES	8
PANNEAU AVANT	8
PANNEAU ARRIÈRE	14
ÉCRAN LCD/EFFETS DSP	18
INSTALLATION TYPIQUE D'UNE TABLE DE MIXAGE	19
ENTRETIEN	21
REPLACEMENT DES CROSSFADERS	21
DÉPANNAGE	22
SPÉCIFICITÉS	22
ROHS	25

- Feather Fader Plus pour commande Q-Start
- 3 phonos, 4 lignes, 4 auxiliaires et 3 entrées micro
- Sorties symétriques
- Feather Fader™ de qualité supérieure (remplaçables) pour de beaux fondus enchaînés.
- Basses, médiums et aigus pour chaque canal
- Basses, médiums et aigus pour micros 1 et 2
- Commutateur Mono/Stéréo sur Master
- Sortie casque niveau élevé
- Mixage de Cue
- Division de Cue pour casque
- Connecteurs de terre en platine situés sur le panneau arrière
- Courbe de crossfader ajustable
- Interrupteur On/Off pour assignation de canaux
- Commande de gain pour chaque canal
- Sélection 115 V / 230 V
- Compatible Q-Start (pour utilisation conjointement avec les lecteurs CD American Audio possédant la fonctionnalité « Q » Start)
- Indicateur de niveau Master
- Effets DSP – Trans, Filtre manuel et audio, Pan auto, pédale à effet Pitch Shifter, Flanger, Reverb et Echo
- Affichage numérique des BPM
- Commande Trim de sortie Master

AVERTISSEMENT: AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE, IL EST IMPÉRATIF QUE CETTE UNITÉ N'ENTRE EN CONTACT NI AVEC DE L'EAU NI AVEC DE L'HUMIDITÉ.

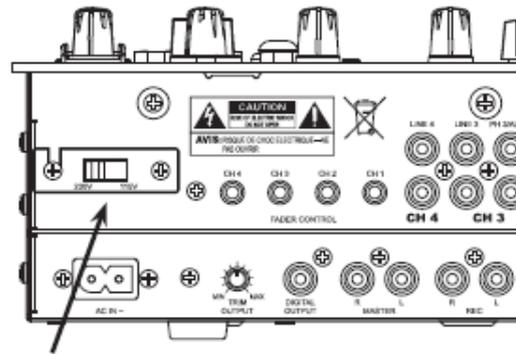
ATTENTION : POUR PRÉVENIR LES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE (POLARISÉE) AVEC UNE RALLONGE, UNE PRISE ÉLECTRIQUE OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, À MOINS QUE LES LARGES LAMES PUISSENT ÊTRE INSÉRÉES AVEC PRÉCAUTION DANS UN LOGEMENT DE MÊME DIMENSION.



REMARQUE: Ce produit répond aux réglementations de la FCC en ce qui concerne la connexion de l'unité à d'autres appareils via câbles et connecteurs polarisés. Afin d'éviter toute interférence électromagnétique avec d'autres appareils électriques tels que radios et téléviseurs, utilisez des câbles et connecteurs polarisés pour effectuer le raccordement.

SÉLECTION DU VOLTAGE DE LIGNE

- Le voltage désiré peut être défini grâce au commutateur de sélection de voltage sur le panneau arrière (utilisez un tournevis à tête plate).
- Ne forcez pas le commutateur de sélection de voltage car ceci pourrait entraîner des dommages.
- Si le commutateur de sélection de voltage ne bouge pas avec aisance, veuillez vous mettre en rapport avec un technicien qualifié.



Commutateur de sélection de voltage

Les numéros de série et modèle de cette unité sont inscrits sur le panneau arrière. Veuillez écrire ci-après ces numéros et les conserver pour références futures.

N° de modèle

N° de série

Informations relatives à l'achat :

Date d'achat

Nom du revendeur

Adresse du revendeur

Téléphone du revendeur



Le triangle marqué d'un symbole « éclair » est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'un « voltage potentiellement dangereux », non isolé, à l'intérieur même de l'appareil, pouvant être suffisamment élevé pour causer un risque de décharge électrique

AVIS

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR

ATTENTION : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU PANNEAU ARRIÈRE). L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR, CONTACTEZ VOTRE TECHNICIEN DE MAINTENANCE AGRÉÉ AMERICAN AUDIO®



Le triangle marqué d'un symbole « point d'exclamation » est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et d'entretien importantes dans le manuel d'utilisation accompagnant l'appareil.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LIRE LES INSTRUCTIONS — Toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être lues avant d'utiliser l'appareil.

CONSERVER LES INSTRUCTIONS — Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent être gardées pour référence future.

RESPECTER LES CONSIGNES — Tous les avertissements à propos de ce produit dans les instructions d'utilisation doivent impérativement être respectés.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS — Toutes les instructions d'utilisation et d'usage doivent être suivies.

NETTOYAGE — Le produit ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon doux et sec. Ne jamais nettoyer avec de la cire pour meubles, de l'alcool, des produits insecticides, quelque autre liquide sous pression car ils pourraient attaquer l'appareil.

RACCORDEMENTS — Ne pas utiliser de raccords non recommandés par le fabricant car cela pourrait s'avérer dangereux.

EAU ET HUMIDITÉ — Ne pas utiliser cet appareil près de sources d'eau, comme une baignoire, un lavabo, un évier ou un lavoir ; en sous-sol humide ; près d'une piscine, etc.

ACCESSOIRES — Ne pas placer l'appareil sur un chariot, un pied, un trépied, des fixations ou une table instables. Il pourrait tomber et causer de sérieuses blessures à un enfant ou un adulte et également être endommagé. N'utiliser qu'un chariot, pied, trépied, des fixations ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit. Si vous voulez fixer le produit, suivez impérativement les instructions du fabricant et n'utilisez que les accessoires de fixation recommandés par le fabricant.

CHARIOT — Un combiné appareil et chariot doit être déplacé avec précaution. Des arrêts brusques, une force excessive et des surfaces inégales peuvent causer la chute du combiné appareil et chariot.



VENTILATION — Les fentes et ouvertures dans l'appareil sont prévues pour en assurer la ventilation et le bon fonctionnement et le protéger d'une surchauffe, ces ouvertures ne peuvent être obstruées ou recouvertes. Elles ne peuvent jamais être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis, ou toute autre surface similaire. Cet appareil ne peut être placé à l'intérieur d'un rangement encastré comme une bibliothèque ou un rack à moins qu'il soit pourvu d'une ventilation adéquate ou que les instructions d'utilisation n'aient été strictement suivies.

ALIMENTATION — L'appareil ne peut être utilisé que s'il est branché sur une alimentation adéquate comme indiqué sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation de votre maison, consultez un revendeur local ou votre compagnie d'électricité.

EMPLACEMENT — L'appareil doit être installé sur une surface stable.

PÉRIODE DE NON-USAGE — Le cordon d'alimentation de l'appareil doit être débranché de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps.

RACCORDEMENT À LA TERRE ET POLARISATION

- Si ce produit est équipé d'une ligne polarisée de courant alternatif (une fiche ayant une lame plus large que l'autre), il ne pourra être inséré dans la prise que d'une seule manière. Ceci est une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la fiche dans la prise, essayez dans l'autre sens. Si la fiche n'entre toujours pas, contactez votre électricien pour remplacer votre prise obsolète. Ne pas nuire au bon fonctionnement de la sécurité de la fiche polarisée.
- Si cet appareil est équipé d'une prise de terre à trois fils, une fiche dotée d'une troisième lame (lame de terre), elle ne pourra être insérée que dans une prise prévue à cet effet. Ceci est une mesure de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la fiche dans la prise, contactez un électricien pour remplacer votre prise obsolète. Ne pas nuire au bon fonctionnement de la sécurité de la prise de terre.

PROTECTION DU CÂBLE D'ALIMENTATION —

Les cordons d'alimentation doivent être placés de manière à ce qu'ils ne puissent être piétinés ou percés par des objets placés sur ou contre eux. Accorder une attention particulière aux cordons branchés à des prises électriques ou autre sortie de courant ainsi qu'au point de raccordement à l'appareil.

RACCORDEMENT À LA TERRE D'UNE ANTENNE

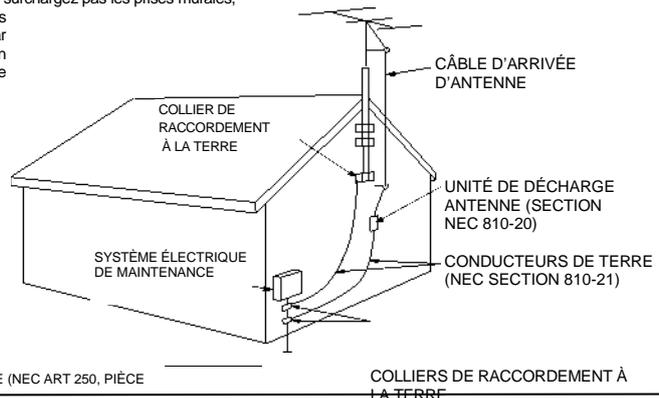
EXTÉRIEURE — Si une antenne extérieure ou un câble est raccordé à l'appareil, assurez-vous que l'antenne ou le câble soit relié à la terre pour permettre une certaine protection contre les surtensions et les accumulations de charge statique. L'article 810 de la Réglementation Nationale pour l'Électricité (NEC), ANSI / NFPA 70, fournit l'information nécessaire pour un raccordement sécurisé d'un mât et d'une structure de support à la terre, raccordement à la terre d'un câble d'arrivée d'antenne à unité de décharge d'antenne, de la taille des conducteurs de terre, de l'emplacement de l'unité de décharge de l'antenne, de la connexion à la terre des électrodes, et des critères obligatoires de raccordement de l'électrode à la terre. Voir Image A.

FOUDRE — Afin de protéger au mieux cet appareil pendant un orage, ou lorsqu'il est laissé sans surveillance et inutilisé pendant de longues périodes, débranchez-le de la prise murale et débranchez l'antenne ou le système de câbles. Cela permettra de prévenir tout dommage à l'appareil causé par la foudre et les surtensions des lignes électriques.

LIGNES ÉLECTRIQUES — Une antenne extérieure ne devrait pas être située à proximité de lignes électriques aériennes ou autres lignes ou circuits électriques ; de même à un endroit où l'appareil pourrait tomber dans de telles lignes électriques ou circuits. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, soyez extrêmement prudent et surtout ne touchez pas ces lignes ou circuits électriques car tout contact avec eux peut entraîner la mort.

SURCHARGE — Ne surchargez pas les prises murales, rallonges, ou autres sorties de courant car cela peut entraîner un risque d'incendie ou de décharge électrique.

Image A



SYSTÈME ÉLECTRIQUE
D'ÉLECTRODES RELIÉ À LA TERRE (NEC ART 250, PIÈCE

COLLIERS DE RACCORDEMENT À
LA TERRE

1. Utilisation réservée aux adultes. Ne pas laisser à portée des enfants.
2. Eau et humidité : Ne pas utiliser cet appareil près de sources d'eau, comme une baignoire, un lavabo, un évier ou un lavoir, en sous-sol humide, près d'une piscine, etc.
3. Ventilation : La table de mixage doit être placée de telle sorte que la manière dont elle est placée et sa position n'interfèrent avec son propre système de ventilation. Par exemple, elle ne peut pas être posée sur un lit, un canapé, un tapis, ou toute autre surface similaire qui pourrait obstruer ses orifices de ventilation. Elle ne peut être placée à l'intérieur d'un rangement encastré comme une bibliothèque ou un meuble qui empêcherait alors l'air de pénétrer dans les orifices de ventilation.
4. Température : La table de mixage doit être située loin de sources de chaleur, tels radiateurs, chaudières, poêles ou autres appareils (y compris les amplis) produisant de la chaleur.
5. Alimentation : L'appareil ne peut être utilisé que s'il est branché sur une alimentation adéquate comme indiqué dans les instructions d'utilisation ou sur la table de mixage.
6. Entretien : L'utilisateur ne doit pas essayer d'effectuer l'entretien de la table de mixage lui-même, mis à part pour ce qui est indiqué dans les instructions d'utilisation. Pour tout autre entretien, adressez-vous à un technicien qualifié. La table de mixage doit aller à l'entretien quand :
 - A. Le cordon d'alimentation ou la fiche a été endommagé ;
 - B. Des objets sont tombés ou des liquides ont été renversés dans le lecteur de CD ;
 - C. Le lecteur de CD a été exposé à la pluie ou l'eau ;
 - D. Le lecteur de CD ne semble pas fonctionner correctement ou ne fonctionne plus de manière optimale.
7. Ne jamais démonter ou modifier l'unité, cela entraînerait l'annulation de la garantie constructeur.
8. Ne jamais raccorder cette table de mixage à un module gradateur.
9. Évitez tout contact d'insecticide, benzène, ou diluant avec la surface de l'unité.
10. Cette unité est conçue pour une utilisation en intérieur ; son utilisation en extérieur entraîne automatiquement l'annulation de toutes garanties.
11. Veillez à monter l'unité sur un support stable et sécurisé.
12. Déconnectez l'unité de la source d'alimentation principale avant tout raccordement.
13. Entretien : La table de mixage doit être nettoyée en suivant les instructions du constructeur. Utilisez un tissu doux pour essuyer l'extérieur de l'unité. Pour ôter des taches persistantes, humidifiez un tissu doux avec un produit nettoyant pour vitres ou autre nettoyant pour ôter toutes taches. Utilisez un tissu doux pour enlever les résidus de produit nettoyant. Ne jamais utiliser de nettoyants volatiles tels que benzène, solvant, ou diluant pour nettoyer l'unité, ces produits de nettoyage peuvent endommager la surface externe de l'unité.
14. Manipulez le cordon d'alimentation avec précaution. Veillez à ne pas l'endommager ni le déformer, cela pourrait entraîner des décharges électriques ou un mauvais fonctionnement lors de son utilisation. Tenez la fiche lorsque vous l'enlevez de la prise murale. Ne pas tirer sur le cordon.
15. Afin d'éviter toute décharge électrique, ne pas ôter le couvercle supérieur si l'unité est sous tension. S'il survenait des problèmes avec l'unité, mettez-vous en rapport avec le service clientèle d'American Audio®.
16. Ne pas placer d'objets métalliques ni ne renverser de liquides dans ou sur la table de mixage ; cela pourrait entraîner des décharges électriques ou un mauvais fonctionnement.
17. Protection du cordon d'alimentation – Les cordons d'alimentation doivent être disposés de manière à ce que personne ne marche dessus ou qu'ils ne soient pincés ni par les objets posés sur eux ni par ceux posés à leurs côtés. Faites attention également aux cordons d'alimentation branchés à des prises électriques, un à leur sortie de la table de mixage. Dérivez vos cordons d'alimentation hors du passage des piétons.
18. Veillez à ce que les commandes de gains à l'avant soient toujours au plus bas à la mise sous tension afin de prévenir tout dommage aux haut-parleurs.

Introduction :

Nous vous félicitons et vous remercions d'avoir acheté cette table de mixage MX-1400 DSP d'American Audio®. Cette table de mixage représente l'engagement continu que a pris American Audio à vous apporter les produits audio de la meilleure qualité possible au meilleur prix. Veuillez lire ce manuel et en assimiler le contenu avant d'essayer de mettre en marche votre unité. Ces instructions comportent d'importantes consignes de sécurité concernant l'utilisation et l'entretien de cette unité. Veuillez tout particulièrement à respecter tous les symboles d'avertissement et les étiquettes se trouvant aussi bien sur l'unité que dans ce manuel. Veuillez également à conserver le manuel de cette unité pour références futures.

Assistance clientèle :

Si vous veniez à rencontrer quelque problème que ce soit mettez-vous en rapport avec votre revendeur American Audio.

Vous pouvez également nous contacter directement à travers notre site Web www.americanaudio.eu ou par e-mail à support@americanaudio.eu

Avertissement ! Cette table de mixage ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'essayez pas de la réparer vous-même, sans instructions préalables d'un technicien qualifié American Audio. Si toutefois vous le faisiez, votre garantie s'en trouverait nulle et non avenue. Au cas improbable où votre table de mixage devrait être amenée en réparation, veuillez prendre contact avec l'assistance clientèle d'American Audio®.

Ne jetez pas le carton d'emballage avec les débris domestiques. Pensez à recycler !

Veillez à bien connecter les câbles avant de raccorder la table de mixage à une source d'alimentation électrique. Tous les faders (atténuateurs) et le volume doivent être positionnés sur zéro ou minimum avant la mise sous tension de la table de mixage. Si votre lecteur a été soumis à de fortes fluctuations de températures (par exemple après transport), ne mettez pas immédiatement en marche votre table de mixage. La condensation de l'eau en résultant pourrait endommager votre appareil. Laissez l'appareil hors tension jusqu'à ce qu'il ait atteint la température de la pièce.

Conditions d'utilisation :

- Lors de l'installation de la table de mixage, veuillez vous assurer que l'appareil n'est ou ne sera pas exposé à des températures extrêmes, de l'humidité ou de la poussière !
- N'utilisez pas la table de mixage dans des atmosphères très chaudes (supérieures à 30°C/100°F) ou très froides (inférieures à 5°C/40°F).
- N'exposez pas directement l'appareil au soleil ou à des sources de chaleur.
- N'utilisez la table de mixage qu'après vous être familiarisé avec ses commandes. Ne laissez pas des personnes non qualifiées l'utiliser. La plupart des dommages sont causés par des utilisations non adéquates.
- N'essayez pas de faire fonctionner l'unité si le cordon d'alimentation a été manipulé ou endommagé.
- Déconnectez de l'alimentation principale avant d'essayer tout type de connexion.
- N'essayez pas d'utiliser cette table de mixage si elle a été endommagée d'une manière quelconque.
- Afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie, n'exposez cette table de mixage ni à la pluie ni à l'humidité.
- Cette table de mixage n'est conçue que pour une utilisation en intérieur, son utilisation l'unité en extérieur entraînerait l'annulation de toute garantie.
- En cas de non utilisation de l'unité pendant de longues périodes, déconnectez l'unité de l'alimentation principale.

Chaque MX-1400 DSP a été minutieusement testée et expédiée en parfait état de fonctionnement. Veuillez inspecter avec minutie le carton d'emballage et vérifier qu'elle n'a pas été endommagée durant le transport. Si le carton semble endommagé, veuillez inspecter soigneusement votre appareil pour vérifier qu'il ne comporte aucun dommage et que tous les accessoires nécessaires à son bon fonctionnement sont arrivés intacts. Si l'unité venait à être endommagée ou des accessoires à manquer, veuillez vous mettre en rapport avec notre service clientèle. Veuillez ne pas renvoyer cette unité à votre revendeur agréé avant d'avoir contacté notre service clientèle.

DÉMARRAGE RAPIDE : American Audio® vous remercie d'avoir choisi ce produit audio de haute qualité. Pour ceux trop impatients pour lire le manuel entièrement, nous avons compilé ces instructions de démarrage rapide. Nous espérons que vous allez pour le moins lire ces instructions-ci et vous familiariser avec les fonctions de base de cette table de mixage. La MX-1400 DSP fait partie de l'évolution continue d'American Audio dans le domaine de la technologie audio. Cette unité a été fabriquée et conçue pour satisfaire les besoins d'un DJ traditionnel. Nous avons fait notre possible pour vous fournir l'appareil le plus sûr du marché en n'utilisant que des composants constitués des meilleurs matériaux.

NIVEAU MASTER : Utilisez le niveau pour contrôler la sortie principale du volume. Essayez de ne jamais envoyer une sortie de plus de +4 dB dans votre système. Rappelez-vous qu'un signal distordu venant de votre table de mixage ne sera multiplié qu'à travers votre système.

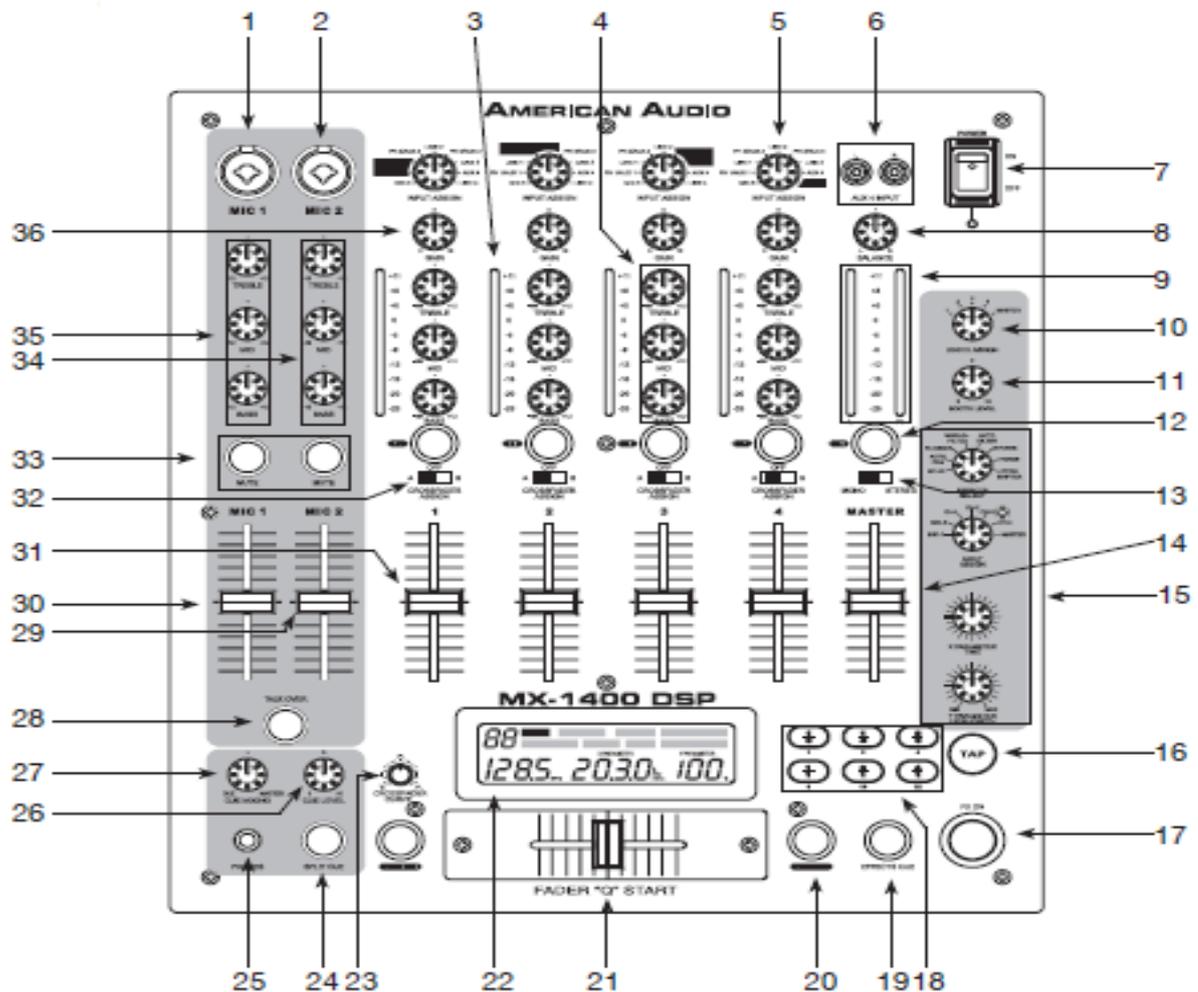
NIVEAU DE GAIN DE CANAL : Les niveaux de gain de canal ne peuvent être utilisés comme commande de volume. Ne jamais utiliser le TRIM du canal pour régler la sortie du volume. Ces commandes sont utilisées pour faciliter le contrôle de distorsion. Utilisez ces commandes pour prédéfinir votre niveau de signal avant le crossfader. Avec vos faders de canaux en position maximale, utilisez le niveau TRIM pour définir un niveau de sortie moyen d'environ +4 dB sur votre compteur de niveau Master.

CASQUE : Pour éviter d'endommager votre casque, assurez-vous de toujours positionner le niveau du volume de casque (26) sur minimum avant de le brancher. Pour éviter tout dommage auditif, ne jamais mettre le casque sans s'être assuré auparavant que le niveau du volume du son est au plus bas.

MICROPHONE PRINCIPAL : Le connecteur du micro principal utilise une prise combo vous permettant de connecter soit un jack 6,35 mm asymétrique, soit un connecteur standard symétrique XLR à 3 broches. Le micro principal possède également une commande de volume indépendante. Quand vous entendez un retour lors de l'utilisation avec micro, essayez de réduire le niveau afin de prévenir le retour. Il est recommandé de toujours laisser au minimum le niveau du micro quand vous ne l'utilisez pas. **Remarque : Nous vous recommandons l'utilisation d'un microphone 500-600 ohm pour une meilleure qualité de son.**

COMMUTATEUR DE SÉLECTION DE NIVEAU LIGNE PHONO/AUX : Ce commutateur est également utilisé pour permuter l'entrée sélectionnée entre phono et ligne et vice versa. Les commutateurs se trouvent sur le panneau arrière.

PANNEAU AVANT



1. MICROPHONE 1 : Ce combo jack prend en charge une prise standard 6,35 mm ou une prise mâle symétrique XLR à 3 broches. Le niveau de sortie de volume pour ce microphone sera contrôlé par son propre **FADER DE CANAL (30)**. **Remarque : nous vous recommandons d'utiliser un microphone 500-600 ohm pour obtenir la meilleure qualité de son.**

2. MICROPHONE 2 : Ce combo jack prend en charge une prise standard 6,35 mm ou une prise mâle symétrique XLR à 3 broches. Le niveau de sortie de volume pour ce microphone sera contrôlé par son propre **FADER DE CANAL (29)**. **Remarque : nous vous recommandons d'utiliser un microphone 500-600 ohm pour obtenir la meilleure qualité de son.**

3. VOYANTS DE NIVEAU DE VOLUME DE CANAL : Les voyants LED aux côtés des sections d'égaliseurs de chaque canal sont utilisés pour mesurer les niveaux d'entrée de signal. Utilisez ces voyants pour maintenir visuellement une sortie de signal moyenne de +4 dB. Un niveau moyen et constant de niveau de sortie de +4 dB produira une sortie de signal claire.

4. COMMANDE DE CANAL D'AIGUS : Cette molette est utilisée pour ajuster les niveaux d'aigus d'un canal, permettant un gain maximal des aigus de 12 dB ou une décrémentation maximale de $-\infty$ dB. Tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre diminuera la quantité d'aigus relative à un signal de canal.

COMMANDE DE CANAL DE MÉDIUMS : Cette molette est utilisée pour ajuster les niveaux

de médiums d'un canal, permettant un gain maximal des médiums de 12 dB ou une décrémentation maximale de $-\infty$ dB. Tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre diminuera la quantité de médiums relative à un signal de canal.

COMMANDE DE CANAL DE BASSES : Cette molette est utilisée pour ajuster les niveaux de basses d'un canal permettant un gain maximal des basses de 12 dB ou une décrémentation maximale de $-\infty$ dB. Tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre diminuera la quantité de basses relative à un signal de canal.

5. MOLETTE DE SÉLECTION DE SOURCE : Ces molettes sont utilisées pour sélectionner la source d'entrée assignée à chaque canal. On ne peut assigner à chaque canal qu'une source d'entrée à la fois. Cette molette doit être positionnée sur « phono » pour toute utilisation en platine.

6. ENTRÉE AUX 4 : Seuls les lecteurs CD, lecteurs K7 et autres instruments de niveau ligne peuvent être connectés à ces jacks. Il est interdit de connecter une platine à ces jacks, SOUS PEINE DE DOMMAGES GRAVES POUR VOTRE TABLE DE MIXAGE ! Le jack RCA rouge représente le canal d'entrée droit et le blanc le gauche. L'entrée du volume sera commandée par le fader du canal 4.

7. INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION PRINCIPALE : C'est le bouton ON/OFF d'alimentation principale. Avant la mise sous tension, assurez-vous que tous les raccordements à la table de mixage ont été effectués. Assurez-vous également de bien avoir mis votre (vos) ampli(s) hors tension. Afin d'éviter tout dommage aux pops des enceintes, rappelez-vous qu'on allume en premier la table de mixage et qu'elle est éteinte en dernier.

8. COMMANDE DE BALANCE DE SORTIE MASTER : Cette molette est utilisée pour contrôler le PAN, ajuster l'envoi d'intensité du signal de sortie à gauche et à droite. Pour une vraie reproduction en stéréo, maintenez la molette sur « 12 heures ».

9. INDICATEURS DE NIVEAU DE VOLUME MASTER : Les deux voyants LED de niveau MASTER sont utilisés pour détailler le niveau de sortie du fader master. Les compteurs vont détailler le niveau de sortie aussi bien pour le canal gauche que le droit.

10. MOLETTE D'AFFECTATION DE CANAL DE CABINE : Cette molette est utilisée pour sélectionner le canal auquel vous souhaitez affecter le signal de sortie cabine. Raccordez votre système moniteur aux prises XLR de cabine situées sur le panneau arrière.

11. NIVEAU CABINE : Cette molette est utilisée pour ajuster le niveau de sortie du volume du moniteur. Tourner cette molette en direction des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du moniteur.

12. BOUTON DE SÉLECTION DE CUE : Ces boutons servent à activer un mode de canal de « CUE ». Le voyant LED CUE rouge brillera quand un mode de canal de CUE est activé. La fonction CUE envoie un signal d'entrée de canal au casque. Le niveau de CUE se règle à l'aide de la MOLETTE DE NIVEAU DE CUE (26). Assurez-vous que la MOLETTE DE MÉLANGE DE CUE (27) est positionnée sur « CUE » pour entendre un canal source sélectionné.

13. COMMUTATEUR DE SORTIE MONO/STÉRÉO : Ils commutent le signal de Sortie Master entre mono et stéréo.

14. COMMANDE DE VOLUME MASTER : Ce curseur est utilisé pour commander le niveau de sortie master (volume principal). Pour éviter toute sortie distordue, essayez de maintenir un niveau de signal de sortie moyen non supérieur à +4 dB (voir gain de canal 2). Pour éviter tout

dommage aux enceintes, pouvant être causé par un volume excessif, assurez-vous que le curseur est toujours positionné sur zéro (tout en bas) avant de mettre l'unité sous tension.

15. PANNEAU D'EFFETS DSP (PROCESSION DU SIGNAL DIGITAL)

MOLETTE DE SÉLECTION D'EFFETS : Cette molette est utilisée pour sélectionner l'effet désiré. Les effets ont deux paramètres de réglage, plage de durée et profondeur de retour. Les effets sont repris ci-dessous :

ECHO : Quand l'effet Echo est sélectionné, il ajoute un écho au signal de sortie.

PAN AUTO : Quand l'effet PAN est sélectionné, il va automatiquement panner la sortie du canal droit au canal gauche.

FLANGER : Quand l'effet Flanger est sélectionné, il entraîne la distorsion du signal de sortie et crée un effet similaire à des fréquences introduites progressivement et se mettant en phase et en déphase mutuelles.

FILTRE AUTO ET MANUEL : Quand l'effet Filtre est sélectionné, il entraîne la torsion du son original pour lui ajouter une définition de ton différente.

REVERB : Quand l'effet Reverb est sélectionné, il simule le son que vous obtiendriez si vous jouiez de la musique dans un grand hall vide. Toutes les réverbérations, que vous obtiendriez quand votre musique rebondirait sur les murs, sont simulées numériquement avec cet effet.

TRANS : Quand l'effet Trans est sélectionné, il simule un effet mixeur transformateur en temps réel.

PITCH SHIFT : Quand l'effet Pitch Shift est sélectionné, il augmente ou diminue la vitesse de lecture. En utilisant le bouton BEAT SYNC, vous pouvez changer le pourcentage de pitch entre -100%, -50%, 0%, +50% et +100%.

INPUT ASSIGN : Cette molette est utilisée pour sélectionner le canal auquel vous souhaitez assigner l'effet.

MOLETTE DE PLAGE DE DURÉE (PARAMÈTRE X) : Cette molette sert à ajuster le paramètre de valeur temps.

MOLETTE DE PROFONDEUR DE RETOUR (PARAMÈTRE Y) : Cette molette est utilisée pour ajuster le paramètre de valeur rapport (niveau d'effet).

16. BOUTON TAP : Ce bouton est utilisé pour supplanter et définir manuellement le BPM d'une piste. Parfois, le compteur BPM peut ne pas fonctionner comme vous le souhaitez. Ce bouton vous permet de supplanter l'horloge interne de beat et de définir manuellement le BPM d'une piste. Pour définir manuellement un BPM, appuyez à répétition sur le bouton jusqu'à obtention d'un rythme fort ralenti d'une piste, l'unité calculera automatiquement combien de fois vous avez appuyé et transformera le tout en BPM de la piste. La lecture des BPM sera dès lors affichée sur l'écran LCD (22). Pour revenir au compteur automatique des BPM, appuyez et maintenez enfoncé le *BOUTON TAP (16)* pendant au moins 2 secondes avant de le relâcher.

17. BOUTON FX ON/OFF : Ce bouton fonctionne comme un bouton on/off d'effet Master et est utilisé pour activer et désactiver les effets.

18. BOUTON DE SÉLECTION DE BEAT/AFFICHAGE DE BEAT : Ce bouton est utilisé pour définir le temps de retard d'un effet par rapport au rythme de la musique. L'écran affiche le

rapport de rythme défini pour un effet. Les rapports de rythme sont de 1/4, 1/2, 3/4, 1/1, 2/1 et 4/1. Il change également le PARAMÈTRE TEMPS selon le BPM mesuré de l'effecteur.

19. BOUTON FX CUE – Ce bouton est utilisé pour la sélection d'effets qui seront contrôlés au casque.

20. INTERRUPTEUR ON/OFF Q-START : Cette fonction est compatible lors d'une utilisation conjointe de la table de mixage et d'un lecteur CD à fonction « Q » Start d'American DJ® ou American Audio®. Lors d'une utilisation conjointe avec un lecteur CD compatible, vous pouvez utiliser le crossfader pour démarrer ou arrêter le lecteur CD avec le curseur *CROSSFADER (21)* de la table de mixage. L'INTERRUPTEUR ON/OFF « Q » START active la fonctionnalité FADER « Q » START. En position ON, le FADER « Q » START fera automatiquement revenir le lecteur CD au POINT DE CUE prédéfini.

Par exemple : Considérons que vous avez deux lecteurs CD American Audio™ ou un lecteur double CD compatible raccordé aux canaux un et deux. Quand l'option FADER « Q » START est activée, faire glisser le crossfader dans sa position la plus à gauche possible va entraîner la lecture du lecteur sur le lecteur CD 1. Quand le crossfader est déplacé dans sa position la plus à droite, la lecture sur le lecteur CD commencera et le lecteur CD 1 reviendra à la position de CUE. Veuillez vous référer au guide de l'utilisateur de votre lecteur CD d'American Audio pour la définition des POINTS DE CUE. Positionnez l'INTERRUPTEUR ON/OFF sur OFF pour désactiver la fonction « Q » Start et revenir à un fader normal.

21. FEATHER FADER ET CROSSFADER : Ce fader est utilisé pour fondre les signaux de sortie des canaux un et deux en un. Quand le fader est sur sa position la plus à gauche (canal 1), le signal de sortie du canal 1 est commandé par le niveau de sortie du volume master. Les mêmes principes s'appliquent pour le canal 2. Faire glisser le fader d'une position à l'autre fait varier les signaux de sortie des canaux un et deux respectivement. Quand le crossfader est au centre, les signaux de sortie des deux canaux un et deux sont égalisés.

22. ÉCRAN LCD : VOIR INFORMATION EN PAGE 18

23. RÉGLAGES DE COURBE DE CROSSFADER : Cette molette rotative est utilisée pour modifier la façon dont le crossfader fonctionne. Le crossfader peut opérer en différents modes : « NORMAL CURVE », « QUICK CURVE » ou variation des deux. (La fonction Quick Curve est généralement utilisée pour le scratching).

24. SPLIT CUE : Ce bouton active la fonction « Split Cue ». Quand elle est utilisée avec un casque stéréo, la fonction Split Cue assigne le signal Cue au canal gauche du casque et le signal du programme (sortie principale) au canal droit du casque. Le signal Cue est donc littéralement scindé en deux. La *COMMANDE DE MIX DE CUE (20)* marche également conjointement avec cette fonction. Veuillez noter que cette fonction n'est disponible que si vous utilisez un casque stéréo.

25. JACK DE CASQUE : Ce jack est utilisé pour raccorder votre casque à la table de mixage afin de vous permettre de surveiller la source cue. N'utilisez qu'un casque de valeur ohmique comprise entre 8 et 32 ohm. La plupart des casques de DJ sont de valeur ohmique 16 ohm, ils sont par conséquent fortement recommandés. Assurez-vous de toujours définir le *NIVEAU DE VOLUME DE CUE (26)* à son minimum avant de mettre votre casque.

26. COMMANDE DE VOLUME DE CUE : Cette molette est utilisée pour ajuster le niveau de sortie de volume du casque. Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du casque.

27. COMMANDE DE MÉLANGE DE CUE : Cette fonction permet de contrôler le niveau de Cue ainsi que le niveau programme (sortie principale) dans le casque. Un niveau de Cue de canal peut être contrôlé si la fonction *CUE (12)* de canal est sélectionnée. À cet effet, appuyez sur le *BOUTON CUE (12)* qui est directement associé au canal spécifique que vous souhaitez contrôler. Vous pouvez utiliser la fonction mix pour fondre les niveaux de Cue et de Programme en un. Vous pouvez moduler le niveau de sortie selon que vous désirez écouter plus un niveau que l'autre. Tournez la molette en position CUE (gauche) vous permettra d'écouter plus le niveau de Cue, alors que la tourner en sens inverse sur position PGM (droite) vous permettra d'écouter principalement le niveau Programme (sortie principale). Vous pouvez également utiliser la Commande de Mix de Cue pour écouter, soit uniquement le niveau Cue, soit uniquement le niveau Programme. Si la molette est entièrement en position Cue, vous n'écoutez que le niveau Cue, si elle est entièrement en position PGM, vous n'écoutez que la sortie principale. Cette fonction est tout spécialement utile quand vous mixez sans écran.

28. COMMANDE TALKOVER : Cette fonction décrémente toutes les sorties de signal sauf celui du microphone. La décrémentation est prédéfinie à -14 dB et ne peut être sélectionnée par l'utilisateur.

29. COMMANDE DE VOLUME DU MICRO 2 : Ce fader commande la sortie du volume du *MICROPHONE 2 (2)*.

30. COMMANDE DE VOLUME DE MICRO 1 : Ce fader commande la sortie du volume du *MICROPHONE 1 (1)*. Toutefois, le volume master est commandé par la *COMMANDE DE VOLUME MASTER (14)*.

31. FADER DE VOLUME DE CANAL : Ces faders sont utilisés pour commander le signal de sortie de n'importe quelle source affectée à des canaux particuliers. Toutefois, le volume master est commandé par la *COMMANDE DE VOLUME MASTER (14)*.

32. INTERUPTEUR D'AFFECTION DE FADER : Ce commutateur permet d'affecter un canal au *CROSSFADER (21)*. Faire glisser le *CROSSFADER (21)* en position gauche fera basculer la sortie volume du canal affecté sur la *COMMANDE DE VOLUME MASTER (14)* ; faire glisser le *CROSSFADER (21)* en position droite stoppera le volume de ce canal à la *COMMANDE DE VOLUME MASTER (14)*. L'inverse vaut également pour le commutateur d'affectation du fader au canal droit. Quand le commutateur d'affectation est positionné sur « OFF », le crossfader n'a aucune fonction attribuée.

33. BOUTON ON/OFF MICRO 1 : Arrêt/marche du MICRO 1

BOUTON ON/OFF MICRO 2 : Arrêt/marche du MICRO 2

34. COMMANDE D'AIGUS DE MICROPHONE 2 : Cette molette est utilisée pour régler les niveaux d'aigus du microphone avec un gain maximal de 12 dB ou une décrémentation maximale de -12 dB. Tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre va diminuer la quantité d'aigus du signal du microphone, la tourner en sens inverse augmentera la quantité d'aigus du signal du microphone.

COMMANDE DE MÉDIUMS DE MICROPHONE 2 : Cette molette est utilisée pour régler les niveaux de médiums du microphone avec un gain maximal de 12 dB ou une décrémentation maximale de -12 dB. Tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre va diminuer la quantité de médiums du signal du microphone, la tourner en sens inverse augmentera la quantité de médiums du signal du microphone.

COMMANDE DE BASSES DE MICROPHONE 2 : Cette molette est utilisée pour régler les niveaux de basses du microphone avec un gain maximal de 12 dB ou une décrémentation maximale de -12 dB. Tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre va diminuer la quantité de basses du signal du microphone, la tourner en sens inverse augmentera la quantité de basses du signal du microphone.

35. COMMANDE D'AIGUS DE MICROPHONE 1 : Cette molette est utilisée pour régler les niveaux d'aigus du microphone avec un gain maximal de 12 dB ou une décrémentation maximale de -12 dB. Tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre va diminuer la quantité d'aigus du signal du microphone, la tourner en sens inverse augmentera la quantité d'aigus du signal du microphone.

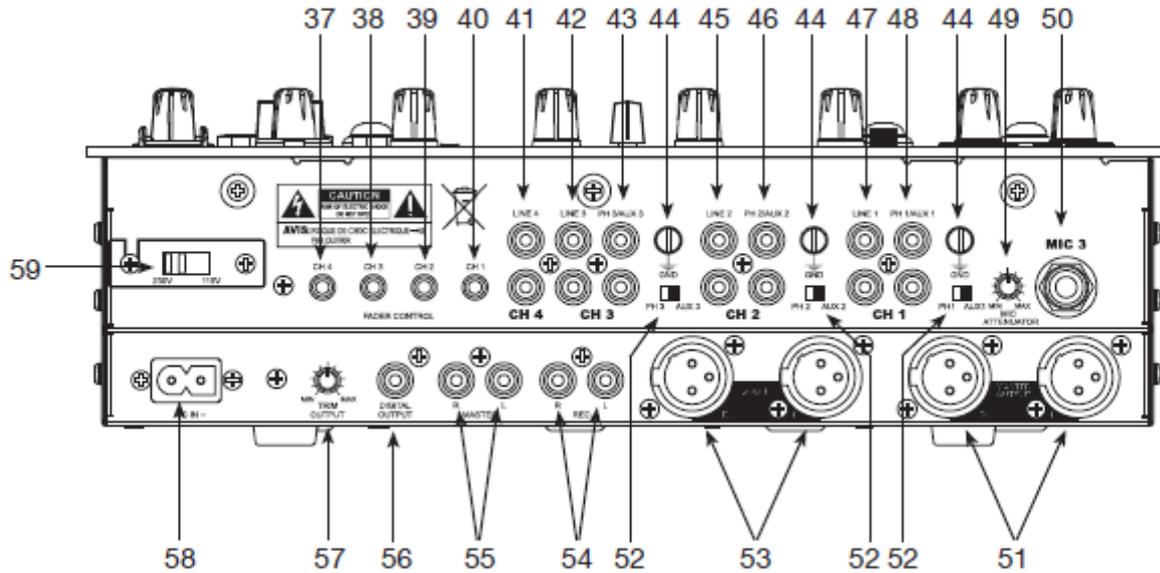
COMMANDE DE MÉDIUMS DE MICROPHONE 1 : Cette molette est utilisée pour régler les niveaux de médiums du microphone avec un gain maximal de 12 dB ou une décrémentation maximale de -12 dB. Tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre va diminuer la quantité de médiums du signal du microphone, la tourner en sens inverse augmentera la quantité de médiums du signal du microphone.

COMMANDE DE BASSES DE MICROPHONE 1 : Cette molette est utilisée pour régler les niveaux de basses du microphone avec un gain maximal de 12 dB ou une décrémentation maximale de -12 dB. Tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre va diminuer la quantité de basses du signal du microphone, la tourner en sens inverse augmentera la quantité de basses du signal du microphone.

36. COMMANDE DE GAIN DE CANAL : Cette commande est utilisée pour régler le gain du signal d'entrée de la source audio d'un canal. N'utilisez jamais le gain de canal pour ajuster le volume de sortie d'un canal. Définir correctement le niveau de gain assurera une sortie de signal claire. Un ajustement incorrect du niveau de gain enverra un signal distordu à la ligne audio entière, ce qui pourrait causer des dommages aux amplis et aux enceintes. Pour définir correctement une commande de niveau de gain de canal :

1. Assurez-vous d'avoir positionné le niveau de *COMMANDE DE VOLUME MASTER (14)* sur 8.
2. Définissez le *FADER DE CANAL (31)* sur 8.
3. Commencez la lecture sur la source audio raccordée au canal que vous réglez.
4. Utilisez la commande de gain pour régler un volume moyen de sortie à +4 dB.
5. Répétez cette étape pour tous les canaux.

PANNEAU ARRIÈRE



37. COMMANDE DE LECTEUR DE CANAL 4 : Ce jack est utilisé pour commander la fonction « Q » Start entre la table de mixage et un lecteur CD compatible d'American Audio® ou American DJ®. Grâce à la mini prise fournie avec votre lecteur CD, connectez ce jack avec le jack de sortie de commande du lecteur CD. La fonctionnalité « Q » Start du canal 4 sera contrôlée par le côté droit du *CROSSFADER* (21). Pour plus d'informations sur la fonctionnalité « Q » Start, veuillez vous référer au guide d'utilisation de votre lecteur CD. Assurez-vous de n'utiliser que la mini prise simple broche fournie avec votre lecteur CD afin d'éviter tout dommage pouvant être causé à la table de mixage et/ou au lecteur CD.

38 .COMMANDE DE LECTEUR DE CANAL 3 : Ce jack est utilisé pour commander la fonction « Q » Start entre la table de mixage et un lecteur CD compatible d'American Audio® ou American DJ®. Grâce à la mini prise fournie avec votre lecteur CD, connectez ce jack avec le jack de sortie de commande du lecteur CD. La fonctionnalité « Q » Start du canal 3 sera contrôlée par le côté droit du *CROSSFADER* (21). Pour plus d'informations sur la fonctionnalité « Q » Start, veuillez vous référer au guide d'utilisation de votre lecteur CD. Assurez-vous de n'utiliser que la mini prise simple broche fournie avec votre lecteur CD afin d'éviter tout dommage pouvant être causé à la table de mixage et/ou au lecteur CD.

39. COMMANDE DE LECTEUR DE CANAL 2 : Ce jack est utilisé pour commander la fonction « Q » Start entre la table de mixage et un lecteur CD compatible d'American Audio® ou American DJ®. Grâce à la mini prise fournie avec votre lecteur CD, connectez ce jack avec le jack de sortie de commande du lecteur CD. La fonctionnalité « Q » Start du canal 2 sera contrôlée par le côté droit du *CROSSFADER* (21). Pour plus d'informations sur la fonctionnalité « Q » Start, veuillez vous référer au guide d'utilisation de votre lecteur CD. Assurez-vous de n'utiliser que la mini prise simple broche fournie avec votre lecteur CD afin d'éviter tout dommage pouvant être causé à la table de mixage et/ou au lecteur CD.

40. COMMANDE DE LECTEUR DE CANAL 1 : Ce jack est utilisé pour commander la fonction « Q » Start entre la table de mixage et un lecteur CD compatible d'American Audio® ou American DJ®. Grâce à la mini prise fournie avec votre lecteur CD, connectez ce jack avec le jack de sortie de commande du lecteur CD. La fonctionnalité « Q » Start du canal 1 sera contrôlée par le côté droit du *CROSSFADER* (21). Pour plus d'informations sur la fonctionnalité « Q » Start, veuillez vous référer au guide d'utilisation de votre lecteur CD. Assurez-vous de n'utiliser que la mini prise simple broche fournie avec votre lecteur CD afin d'éviter tout dommage pouvant être causé à la table de mixage et/ou au lecteur CD.

41. CANAL 4 : JACKS D'ENTRÉE LIGNE 4 : Ces jacks sont utilisés pour les entrées de niveaux de ligne. Connectez les lecteurs CD ou platines cassettes aux entrées de niveaux de ligne. Les instruments de musique à niveau Ligne et à sorties stéréo, comme les boîtes à rythmes ou les samplers, devraient être connectés aux entrées de niveaux de ligne. Le jack rouge RCA représente le canal d'entrée droit et le blanc représente le canal d'entrée gauche. Le volume d'entrée sera commandé par le fader du canal 4. *Ne connectez pas les platines à ces jacks, elles ne doivent être connectées qu'à des jacks d'entrée « Phono ».*

42. CANAL 3 : JACKS D'ENTRÉE LIGNE 3 : NE CONNECTEZ PAS DE PLATINES À CES JACKS ! Les lecteurs CD ou platines cassettes et autres instruments de niveau ligne peuvent être connectés à ces jacks. Le jack rouge RCA représente le canal d'entrée droit et le blanc représente le canal d'entrée gauche. Le volume d'entrée sera commandé par le fader du canal 3. La *MOLETTE DE SÉLECTION DE SOURCE (5)* du canal doit être en position « Ligne 3 » pour contrôler toute source connectée à ces jacks.

43. CANAL 3 : ENTRÉE LIGNE 3 : Le type de sortie doit impérativement refléter le mode sélectionné du *COMMUTATEUR DE SÉLECTION DE NIVEAU LIGNE (52)*. Les lecteurs CD ou platines cassettes et autres instruments de niveau ligne peuvent être connectés à ces jacks du moment que le *COMMUTATEUR DE SÉLECTION DE NIVEAU LIGNE (52)* est positionné sur « AUX 3 ». Ne jamais connecter d'instruments de niveau ligne (lecteurs CD, platine cassettes, etc.) à ces jacks quand le *COMMUTATEUR DE SÉLECTION DE NIVEAU LIGNE (52)* est positionné sur « PHONO 3 », *VOUS POURRIEZ SÉRIEUSEMENT ENDOMMAGER VOTRE TABLE DE MIXAGE !* Le jack rouge RCA représente le canal d'entrée droit et le blanc représente le canal d'entrée gauche. Le volume d'entrée sera commandé par le fader du canal 3. La *MOLETTE DE SÉLECTION DE SOURCE (5)* du canal doit être en position « Phono 3/ Aux 3 » pour contrôler toute source connectée à ces jacks.

44. GND (TERMINAL DE TERRE) : Assurez-vous de raccorder à la terre votre platine grâce une ou les deux prises de terre disponibles. Les bruits de bourdonnement et les bruits secs, associés aux cellules photomagnétiques, en seront réduits.

45. CANAL 2 : JACKS D'ENTRÉE LIGNE 2 : NE CONNECTEZ PAS DE PLATINES À CES JACKS ! Les lecteurs CD ou platines cassettes et autres instruments de niveau ligne peuvent être connectés à ces jacks. Le jack rouge RCA représente le canal d'entrée droit et le blanc représente le canal d'entrée gauche. Le volume d'entrée sera commandé par le fader du canal 3. La *MOLETTE DE SÉLECTION DE SOURCE (5)* du canal doit être en position « Ligne 2 » pour contrôler toute source connectée à ces jacks.

46. CANAL 2 : PHONO 2/ ENTRÉE AUX 2 : Le type d'entrée doit directement refléter le mode sélectionné de la *MOLETTE DE SÉLECTION DE SOURCE (5)*. Les platines équipées de cellules pick-up à aimant mobile (Toutes les platines DJ doivent utiliser des cellules pick-up à aimant mobile) doivent être raccordées à ces jacks pour autant que la *MOLETTE DE SÉLECTION DE SOURCE (5)* soit positionnée sur « PHONO 2 ». Les lecteurs CD ou platines cassettes et autres instruments de niveau ligne peuvent être connectés à ces jacks du moment que le *COMMUTATEUR DE SÉLECTION DE NIVEAU LIGNE (52)* est positionné sur « AUX 2 ». Ne jamais connecter d'instruments de niveau ligne (lecteurs CD, platine cassettes, etc.) à ces jacks quand le *COMMUTATEUR DE SÉLECTION DE NIVEAU LIGNE (52)* est positionné sur « PHONO 2 », *VOUS POURRIEZ SÉRIEUSEMENT ENDOMMAGER VOTRE TABLE DE MIXAGE !* Le jack rouge RCA représente le canal d'entrée droit et le blanc représente le canal d'entrée gauche. Le volume d'entrée sera commandé par le fader du canal 3. La *MOLETTE DE SÉLECTION DE SOURCE (5)* du canal doit être en position « Phono 2/ Aux 2 » pour contrôler toute source connectée à ces jacks.

47. CANAL 1 : JACKS D'ENTRÉE LIGNE 1 : NE CONNECTEZ PAS DE PLATINES À CES JACKS ! Les lecteurs CD ou platines cassettes et autres instruments de niveau ligne peuvent être

connectés à ces jacks. Le jack rouge RCA représente le canal d'entrée droit et le blanc représente le canal d'entrée gauche. Le volume d'entrée sera commandé par le fader du canal 3. La *MOLETTE DE SÉLECTION DE SOURCE* (5) du canal doit être en position « Ligne 1 » pour contrôler toute source connectée à ces jacks.

48. CANAL 1 : PHONO 1/ ENTRÉE AUX 1 : Le type d'entrée doit directement refléter le mode sélectionné de la *MOLETTE DE SÉLECTION DE SOURCE* (5). Les platines équipées de cellules pick-up à aimant mobile (Toutes les platines DJ doivent utiliser des cellules pick-up à aimant mobile) doivent être raccordées à ces jacks pour autant que la *MOLETTE DE SÉLECTION DE SOURCE* (5) soit positionnée sur « PHONO 1 ». Les lecteurs CD ou platines cassettes et autres instruments de niveau ligne peuvent être connectés à ces jacks du moment que le *COMMUTATEUR DE SÉLECTION DE NIVEAU LIGNE* (52) est positionné sur « AUX 1 ». Ne jamais connecter d'instruments de niveau ligne (lecteurs CD, platine cassettes, etc.) à ces jacks quand le *COMMUTATEUR DE SÉLECTION DE NIVEAU LIGNE* (52) est positionné sur « PHONO 1 », *VOUS POURRIEZ SÉRIEUSEMENT ENDOMMAGER VOTRE TABLE DE MIXAGE !* Le jack rouge RCA représente le canal d'entrée droit et le blanc représente le canal d'entrée gauche. Le volume d'entrée sera commandé par le fader du canal 3. La *MOLETTE DE SÉLECTION DE SOURCE* (5) du canal doit être en position « Phono 1/ Aux 1 » pour contrôler toute source connectée à ces jacks.

49. ATTÉNUATEUR DE MIC : Cette molette est utilisée pour régler le niveau d'entrée du microphone 3.

50. CONNECTEUR DE MICROPHONE 3 : Ce jack est utilisé pour raccorder un micro à la table de mixage. Connectez le microphone via le jack 6,35 mm. Ce microphone sera commandé par le fader 3. L'égalisateur du canal 3 pourra ajouter des effets sur la sortie du microphone. Assurez-vous de positionner la *MOLETTE DE SÉLECTION DE SOURCE* (5) sur la position « MICRO 3 » afin que le signal de sortie du microphone fonctionne.

51. JACKS DE SORTIE MASTER SYMÉTRIQUE XLR : La sortie Master comprend une paire de jacks symétriques XLR ainsi qu'une paire de *JACKS ASYMÉTRIQUE RCA* (48). Les jacks XLR 3 broches envoient un signal de sortie haute tension symétrique. Ces jacks doivent être utilisés pour la transmission vers un ampli ou autre équipement audio à entrée symétrique ou quand il doit y avoir transmission d'un signal par une ligne de plus de 4,65 m. Il est recommandé d'utiliser ces jacks le plus souvent possible.

52. COMMUTATEURS DE SÉLECTION DE NIVEAU LIGNE DE CANAL : Ces commutateurs sont utilisés pour changer les niveaux de ligne de voltage de leurs jacks d'entrées RCA Phono / Aux respectifs. Lors de la connexion d'une platine à cellules magnétiques à ces jacks, assurez-vous que le commutateur correspondant est positionné sur « PHONO », et quand vous utilisez des appareils à entrées de niveau ligne, assurez-vous que ce commutateur est positionné sur « AUX ». Assurez-vous également que l'appareil est hors tension lors du changement de position du *Commutateur de sélection de niveau ligne*.

53. JACKS DE SORTIE XLR SYMÉTRIQUE DE CABINE : Les jacks XLR 3 broches de sortie cabine envoient un signal de sortie haute tension symétrique. Ces jacks doivent être utilisés pour la transmission vers un ampli ou autre équipement audio à entrée symétrique ou quand il doit y avoir transmission d'un signal par une ligne de plus de 4,65 m. Il est recommandé d'utiliser ces jacks le plus souvent possible.

54. JACKS DE SORTIE D'ENREGISTREMENT : Cette source de sortie basse tension asymétrique est conçue pour de multiples enregistreurs de cassettes et CD. Le niveau de sortie d'enregistrement (REC OUT) est commandé par le *NIVEAU DE FADER DE CANAL* (31), la *COMMANDE DE VOLUME MASTER* (14) n'a donc aucune influence sur celui-ci.

55. SORTIE MASTER RCA : La sortie Master comprend une paire de jacks symétriques XLR ainsi qu'une paire de *JACKS ASYMÉTRIQUE RCA (48)*. Les jacks RCA envoient un signal de sortie basse tension symétrique. Ces jacks ne devraient être utilisés que lors de l'utilisation de courts câbles vers des unités centrales de signaux ou pour utilisation en boucle avec d'autres mixeurs. Pour des câbles de plus de 4,65 mètres, utilisez des *JACKS XLR SYMÉTRIQUES (51)*.

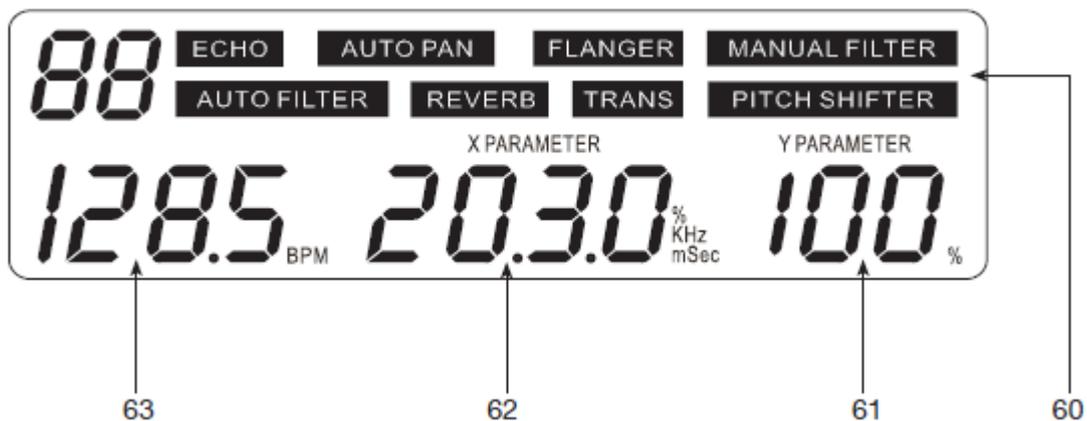
56. SORTIE NUMÉRIQUE : Ce jack est utilisé pour envoyer un signal de sortie stéréo numérique vers un appareil à entrée numérique.

57. SORTIE TRIM : Cette molette est utilisée pour régler le niveau de sortie de voltage maximal. Le voltage de sortie sera entre 0 V et 9 V. Cette fonction peut être utilisée pour limiter le niveau de sortie maximal du signal.

58. CONNEXION CA : Ce connecteur est utilisé pour alimenter l'unité en courant électrique via le cordon d'alimentation détachable fourni. Cette connexion électrique utilise un connecteur de type CEI. N'utilisez que le cordon d'alimentation CA polarisé fourni. Le cas échéant, utilisez uniquement un câble correspondant à ce type de connexion. Assurez-vous de ne raccorder l'unité qu'à une prise de courant correspondante à l'étiquette d'alimentation collée sur l'unité. Ne jamais utiliser un cordon d'alimentation si la broche de terre a été enlevée ou cassée. La broche de terre est utilisée pour la réduction de décharges électriques en cas de court-circuit. Ce cordon est conçu pour insertion dans un seul sens. Ne jamais essayer de forcer un cordon s'il ne s'emboîte pas, assurez-vous de le raccorder de façon adéquate.

59. SÉLECTEUR DE VOLTAGE CA : Ce commutateur est utilisé pour changer le voltage de fonctionnement. Le voltage de fonctionnement peut être commuté entre 115 V ou 230 V, 50 Hz ou 60 Hz. Assurez-vous d'avoir positionné le commutateur sur le voltage adéquat à votre région avant de mettre l'unité sous tension. Assurez-vous que l'unité est sous tension avant de changer la position du commutateur de sélection de voltage.

*** *uniquement disponible sur les modèles à double voltage***

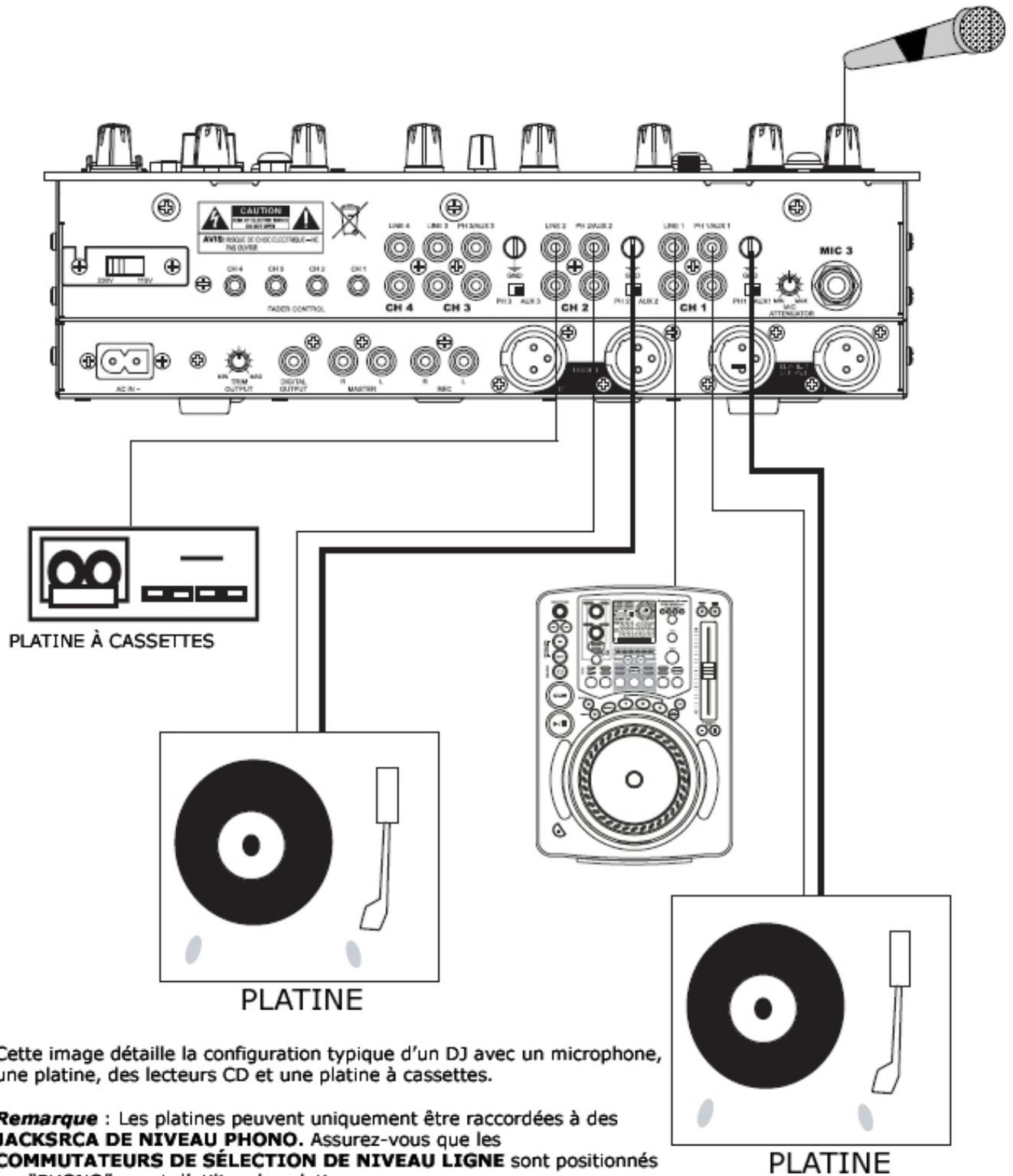


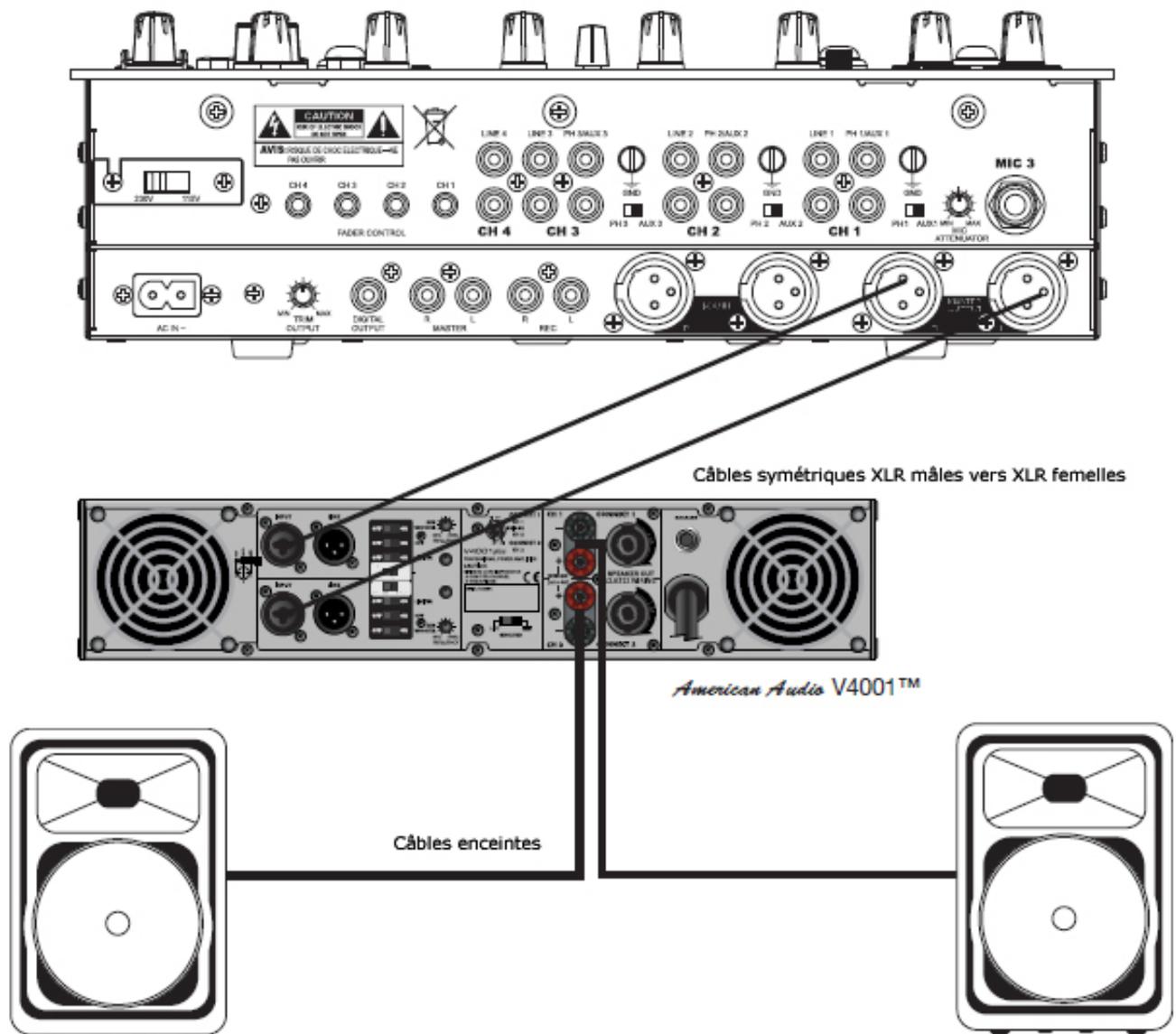
60. VOYANTS D'EFFETS : Quand l'un des 8 effets est utilisé, ces voyants brillent pour indiquer quels effets parmi les 8 sont utilisés.

61. AFFICHAGE DE PROFONDEUR DE RETOUR : L'écran numérique de profondeur de retour indiquera le paramètre de rapport de pourcentage. Tourner la MOLETTE DE PROFONDEUR DE RETOUR (15) dans le sens des aiguilles d'une montre augmentera votre rapport de pourcentage. La tourner en sens inverse diminuera celui-ci.

62. AFFICHAGE DE PLAGE DE DURÉE : Cet écran indiquera le pourcentage de pitch (la vitesse). Tout ajustement sera basé sur ce réglage par défaut. Tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre augmentera votre pitch. La tourner dans le sens inverse le diminuera.

63. AFFICHAGE BPM (BEATS PAR MINUTE) : Ce compteur affiche les BPM de la sortie master.





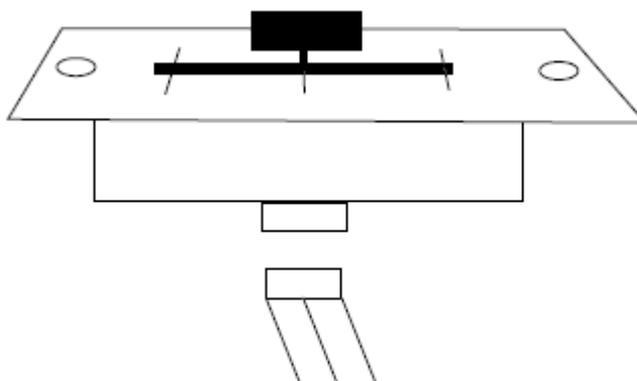
Configuration de sortie symétrique typique

Cette image détaille une configuration typique de sortie stéréo. Prêtez attention à l'utilisation des jacks XLR symétriques aussi bien sur la table de mixage que sur l'ampli. Utilisez toujours ces jacks symétriques de sortie quand vous le pouvez. Les jacks symétriques de sortie devraient toujours être utilisés lorsque la longueur de câbles utilisée dépasse les 4,65 m.

L'utilisation des jacks symétriques assure un signal net dans tout le système audio.

Entretien de l'unité : En raison des résidus de brouillard, de fumée et de poussière, il est impératif de nettoyer régulièrement la table de mixage pour empêcher la formation de résidus.

1. Utilisez un produit de nettoyage pour vitres traditionnel et un tissu doux pour nettoyer le boîtier extérieur.
2. Utilisez un produit nettoyant spécialement conçu pour la vaporisation sur et autour des molettes et commutateurs des appareils électroniques. Ainsi vous empêcherez l'accumulation de petites particules qui empêcherait le bon fonctionnement de votre table de mixage.
3. Il est recommandé d'effectuer l'entretien tous les 30-60 jours afin d'éviter toute accumulation de résidus.
4. Assurez-vous de bien essuyer tous les composants avant de brancher l'unité.



Le crossfader est « totalement interchangeable » ce qui signifie qu'il peut être échangé à tout moment, même lorsque l'unité est sous tension. Ne le remplacez qu'avec un composant Feather Fader Plus d'American Audio. Le remplacer par un autre modèle de fader peut causer de sérieux dommages à votre table de mixage.

Remplacement du Crossfader :

1. Mettez la table de mixage hors tension
2. À l'aide d'un tournevis numéro 2 Phillips, dévissez chacune des vis en acier inoxydable qui maintiennent le crossfader en place.
3. Enlevez avec délicatesse le crossfader de son emplacement. Il se peut que vous ayez à le faire jouer un peu pour le sortir.
4. Après l'avoir sorti, déconnectez le câble ruban reliant le crossfader au circuit imprimé du PC. Prenez le crossfader par sa base et tirez le câble ruban par ses connecteurs non par le câble lui-même. Le connecteur est conçu pour ne s'emboîter que dans un sens, par conséquent ne vous préoccupez pas de son orientation.
5. Connectez le nouveau crossfader au câble ruban et remplacez le tout en suivant la procédure inverse.

Résolution des problèmes : Veuillez vous référer à liste ci-dessous comprenant les problèmes les plus fréquemment observés et leurs solutions.

L'unité ne s'allume pas :

Assurez-vous de bien avoir branché le cordon d'alimentation dans une prise murale adéquate.

Le son est faible ou inexistant :

1. Vérifiez le commutateur de sélection d'entrée. Assurez-vous qu'il est correctement positionné sur l'unité en cours de lecture.
2. Vérifiez que les câbles de connexion sont correctement raccordés.
3. Vérifiez la commande de niveau de sortie TRIM sur le panneau arrière, assurez-vous qu'elle ne soit pas sur bas.

Le son est distordu :

1. Vérifiez la commande de niveau de sortie TRIM sur le panneau arrière, assurez-vous qu'elle n'est pas sur haut
2. Vérifiez que la commande de niveau de gain n'est pas sur haut.

Le crossfader ne fonctionne pas :

Regardez si aucun canal n'a été affecté au crossfader.

Les effets ne fonctionnent pas :

1. Vérifiez que les effets ont bien été affectés. Activez-les en appuyant sur le bouton « FX ON ».
2. Assurez-vous qu'un canal a bien été sélectionné aux effets pour qu'ils puissent être appliqués.

Impossible de comptabiliser les BPM ou les valeurs BPM semblent incorrectes :

Parfois, selon la musique, les BPM ne peuvent être comptabilisés. Si c'était le cas, il vous faudra configurer manuellement vos BPM à l'aide du bouton TAP (16). Référez-vous au paragraphe bouton TAP (16) en page 10.

Modèle : Mixeur 4 canaux MX-1400 DSP

ALIMENTATION :	CA 115 V-60 Hz/230 V-50 Hz, à sélectionner par l'utilisateur
	Voltage simple :
	CA 100 V, 50 Hz/60 Hz (Japon) CA 110 V, 60 Hz (Colombie)
	CA 120 V, 60 Hz (USA et Canada) CA 127 V, 60 Hz (Mexico)
	CA 220 V, 50 Hz (Chili et Argentine) CA 240 V, 50 Hz (Australie)
	CA 220 V, 60 Hz (Philippines et Corée)
	CA 230 V, 50 Hz (Europe, GB, Nouvelle Zélande, Afrique du Sud, Singapour)
DIMENSIONS :	(LxlxH) 320 mm x 357 mm x 106 mm
	12,6" x 14" x 4,17"
POIDS :	13,8 lbs. / 6,3 kg
CROSSFADER :	Feather Fader Plus – commande de démarrage par fader détection VCA
CONSOMMATION ÉLECTRIQUE :	33 W
IMPÉDANCE DU CASQUE :	16 ohm
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT :	5 à 35°C, humidité 25 à 85 % HR (sans condensation)

Température de stockage -20° à 60°C

Impédance d'entrée/sortie et sensibilité : (égaliseurs, gain maximal, FX off, charge=100 kohm)

LIGNE :	20 Kohm/-14 dBV +/-0,1 dB (200 mV)
AUX :	47 Kohm/-14 dBV +/-0,1 dB (200 mV)
PHONO :	47 Kohm/-54 dBV +/-0,1 dB (2 mV)
MICRO :	10 Kohm/-54 dBV +/-0,1 dB (2 mV)
ENREGISTREMENT (REC) :	1 Kohm/ -10 dBV (316 mV) +/-2 dB
MASTER ASYM. :	1 Kohm/ 0 dBV (1 V) +/-2 dB
MASTER XLR (charge=600 ohm) :	600 ohm/ +4 dBm (1,23 V) +/-2 dB
CABINE (charge=600 ohm) :	600 ohm/ +4 dBm (1,23 V) +/-2 dB
SORTIE NUMÉRIQUE (charge=75 ohm) :	75 ohm/ -16 dBfs +/-2 dB, 0,5 +/-0,1 V P-P
CASQUE (charge= 32 ohm) :	33 ohm/ 0 dBV (1V) +/-2 dB (mix de Cue au centre)

Entrée maximale : (Entrée 1 kHz, Sortie Master THD=1 %, égaliseurs, FX ff, gain maximal)

LIGNE, AUX :	Plus de +4 dBV
PHONOS :	Plus de -36 dBV
MICRO :	Plus de -36 dBV

Sortie maximale : (égaliseurs, FX ff, gain maximal)

MASTER :	Plus de +18 dBV (8 V)
ENREGISTREMENT (REC) :	Plus de +8 dBV (2,5 V)
CASQUE : (CHARGE=32 ohm)	Plus de +3 dBV (1,4 V)

Bruit de sortie : (gain maximal, égaliseurs, W/20 kHz LPF, balancé A, FX Off)

LIGNE, AUX :	Plus de +80 dB
PHONOS :	Plus de +66 dB
MICRO :	Plus de +64 dB

BALANCE DES CANAUX : Dans les 3dB

Réponse en fréquence : (égaliseurs, FX ff, gain maximal)

LIGNE, AUX :	20 Hz-20 kHz +/-2 dB
PHONOS :	20 Hz-20 kHz +2/-3 dB (RIAA)
MICROPHONES :	20 Hz-20 kHz +2/-3 dB

THD- Distortion totale des harmoniques : (gain maximal, égaliseurs, W/20 KHz LPF, balancé A, FX Off)

LIGNE, AUX :	Moins de 0,04 % 20Hz-20 kHz
PHONOS :	Moins de 0,15 % @ 1 kHz (balancé A)
MICRO :	Moins de 0,15 % @ 1 kHz (balancé A)
CROSS TALK:	gain maximal, égaliseurs, sortie master
LIGNE, AUX, PHONO:	Plus de 65 dB @ 1 kHz entre gauche et droite, et les canaux

Plus de 70 dB @ 1 kHz entre les canaux

Égaliseur de canal :

BASSES :

+12 +/-2 dB, Sous -30 dB à 70 Hz

MÉDIUMS :

+12 +/-2 dB, Sous -30 dB à 1 kHz

AIGUS :

+12 +/-2 dB, Sous -30 dB à 13 kHz

Égaliseur de micro :

BASSES :

+12 +/-2 dB, Sous -30 dB à 70 Hz

MÉDIUMS :

+12 +/-2 dB, Sous -30 dB à 1 kHz

AIGUS :

+12 +/-2 dB, Sous -30 dB à 13 kHz

Cher client,

RoHS – Une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement

L'Union européenne vient d'adopter une directive de restriction/interdiction d'utilisation de substances nocives. Cette directive, connue sous l'acronyme RoHS, est un sujet d'actualité au sein de l'industrie électronique.

Elle restreint, entre autres, l'utilisation de six matériaux : le plomb (Pb), le mercure (Hg), le chrome hexavalent (CR VI), le cadmium (Cd), les polybromobiphényles utilisés en tant que retardateurs de flammes (PBB), et les polybromodiphényléther également utilisés comme retardateurs de flammes (PBDE). Cette directive s'applique à quasiment tous les appareils électriques et électroniques dont le fonctionnement implique des champs électriques ou électromagnétiques – en un mot, tout appareil que nous pouvons retrouver dans nos foyers ou au bureau.

En tant que fabricants de produits des marques AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional et ACCLAIM Lighting, nous devons nous conformer à la directive RoHS. Par conséquent, deux ans même avant l'entrée en vigueur de cette directive, nous nous sommes mis en quête de matériaux alternatifs et de procédés de fabrication respectant davantage l'environnement.

Bien avant la prise d'effet de la directive RoHS, tous nos produits ont été fabriqués pour répondre aux normes de l'Union européenne. Grâce à des contrôles et des tests de matériel réguliers, nous pouvons assurer que tous les composants que nous utilisons répondent aux normes RoHS et que, pour autant que la technologie nous le permette, notre procédé de fabrication est des plus écologiques.

La directive RoHS franchit un pas important dans la protection de l'environnement. En tant que fabricants, nous nous sentons obligés de contribuer à son respect.

DEEE – Déchets d'équipements électriques et électroniques

Chaque année, des milliers de tonnes de composants électroniques, nuisibles pour l'environnement, atterrissent dans des décharges à travers le monde. Afin d'assurer les meilleures collecte et récupération de composants électroniques, l'Union européenne a adopté la directive DEEE.

Le système DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) peut être comparé au système de collecte « verte », mis en place il y a plusieurs années. Les fabricants, au moment de la mise sur le marché de leur produit, doivent contribuer à l'utilisation des déchets. Les ressources économiques ainsi obtenues, vont être appliquées au développement d'un système commun de gestion des déchets. De cette manière, nous pouvons assurer un programme de récupération et de mise au rebut écologique et professionnel.

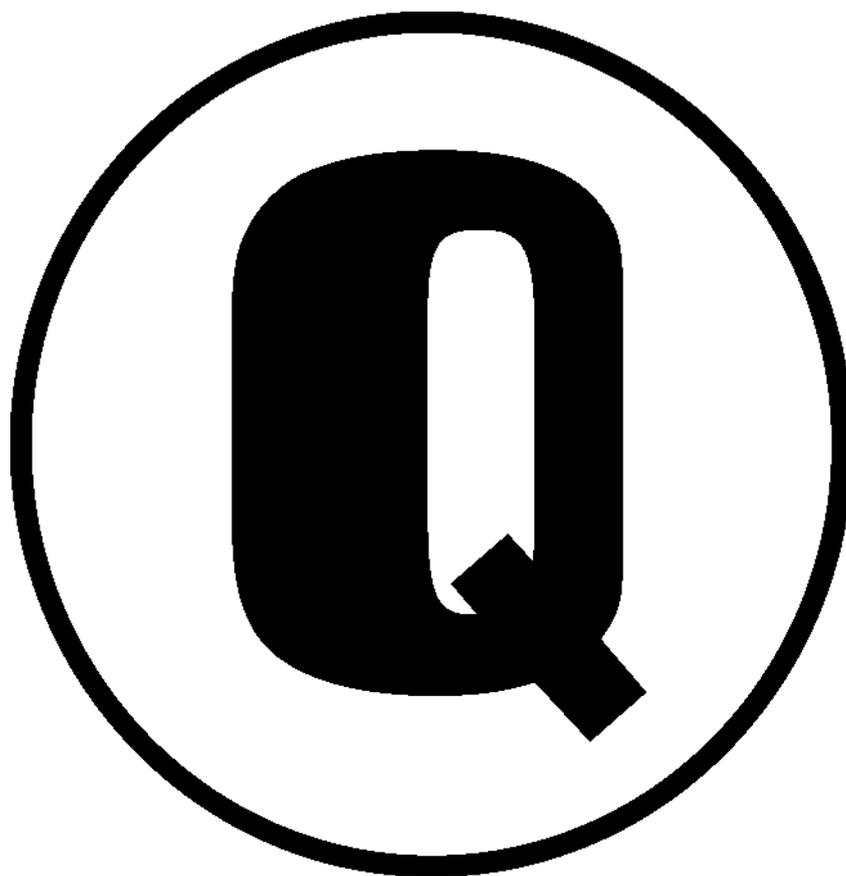
En tant que fabricant, nous faisons partie du système allemand EAR à travers lequel nous payons notre contribution.

(Numéro d'enregistrement en Allemagne : DE41027552)

Par conséquent, les produits AMERICAN DJ et AMERICAN AUDIO peuvent être déposés aux points de collecte gratuitement et seront utilisés dans le programme de recyclage. Les produits ELATION Professional, utilisés uniquement par les professionnels, seront gérés par nos soins. Veuillez nous renvoyer vos produits Elation directement à la fin de leur vie afin que nous puissions en disposer de manière professionnelle.

Tout comme pour la directive RoHS, la directive DEEE est une contribution de premier ordre à la protection de l'environnement et nous serons heureux d'aider l'environnement grâce à ce système de d'enlèvement des déchets.

Nous sommes heureux de répondre à vos questions et serions ravis d'entendre vos suggestions. Pour ce faire contactez-nous par e-mail à : info@americandj.eu



A.D.J. Supply Europe B.V.
Junostraat 2
6468 EW Kerkrade
The Netherlands
www.americanaudio.eu